



COSTURAS

SKETCH, STITCH & SEW

MAGY IMOBERDORF



SKETCH, STITCH & SEW

2
3

The work shown here is the result of a 'coincidence'. One day Magy suddenly remembered a sewing machine her grandmother had given her when – in 1969, at the age of 23 – she first left Switzerland for Brazil. With this remembrance in mind, the machine – a vintage Elna 1940 – was once more to travel, this time to Berlin where Magy lives part of the year.

One afternoon, seeing the Elna on a desk in her atelier, she decided that it might be interesting to use it as a way to draw-through-sewing an idea, interesting as well as useful, as having recently suffered a spine operation, with her movements momentarily limited, to create while recuperating came as a blessing!

In this little book one sees a portrait of Magy's grandmother: a tribute to this lady and to her artistry in embroidery and other handiworks... and while turning the pages, other faces appear, passersby caught in the richness of gesture: faces of friends and of people well-known, appreciated by Magy for the prominence of their realizations.

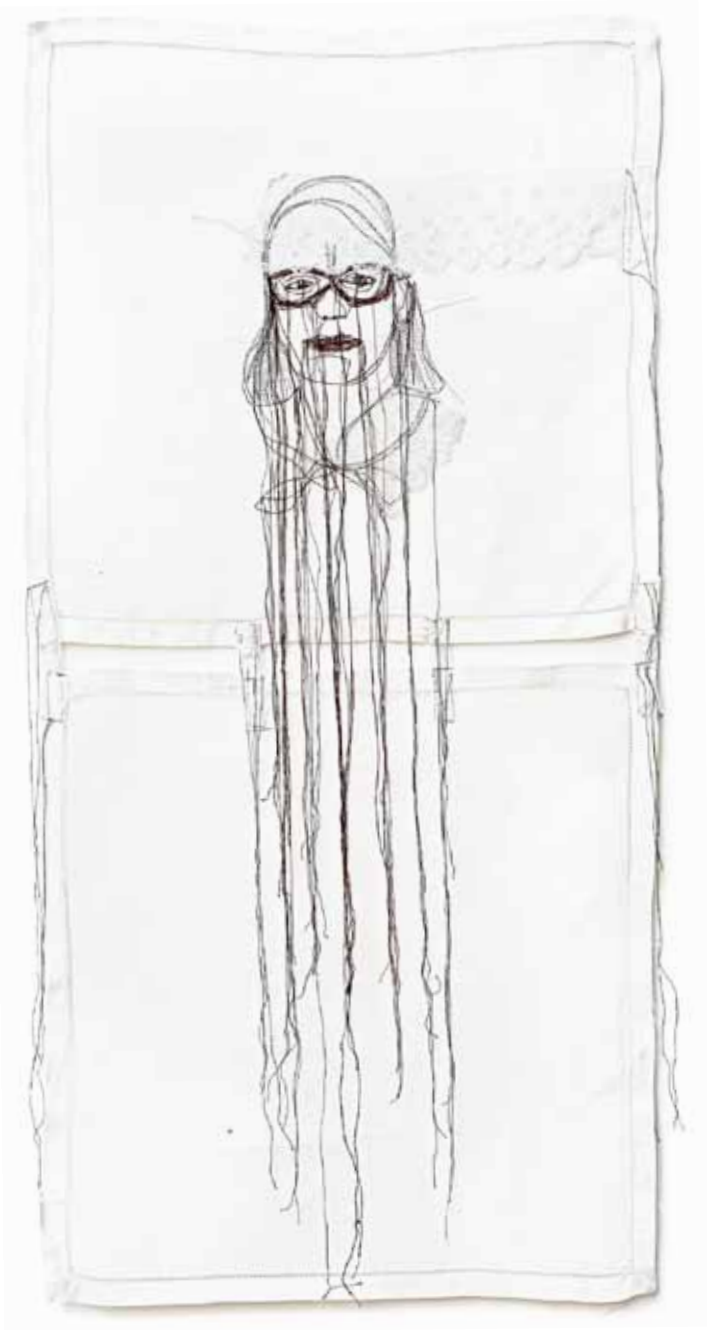
MANUAL AND ADVERTISEMENTS FOR THE ELNA
(LEFT AND RIGHT)



THE ELNA

The Spanish engineer Ramon Casas was the inventor of the Elna sewing machine. In the late 1930's, a refugee from the Spanish Civil War, Ramon Casas approached the Swiss company, Tavaro, with his designs for a new type of sewing machine. As a result of this encounter, in 1940 they were to produce the first compact, portable electric sewing machine with a free arm: the Elna #1.

In production until 1952, it was affectionately known as The Grasshopper and such was the soundness of its original design that only minor modifications were made during the whole of its production life.



DONA LAURICE FIXES MAGY'S ELNA
69 X 34 CM

DONA LAURICE

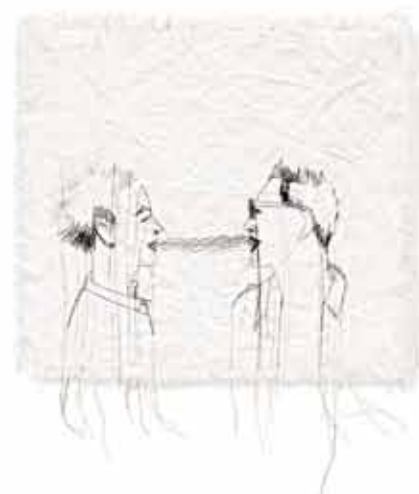
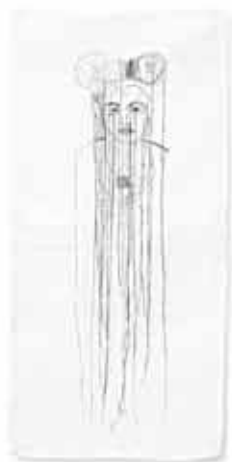
Laurice Savoia was born in the city of Beirut, Lebanon, on November 3rd 1934.

At the age of sixteen, she attended various courses at the Elna factory in Switzerland, discovering the mechanics of the sewing machine with the well-known professor George Loup.

With her father and mother, in December 1959, Laurice left Switzerland for Brazil where, in 1960, she opened an atelier to repair and resell Elna sewing machines, giving courses on how to use them best.

Now, more than 80 years old, Laurice works every day in her atelier (still at the same address: av. Duque de Caxias, 168) continuing not only to repair Magy's machine but to teach the secrets of sewing-with the Elna, one of the best-loved sewing machines in the world.

Fluent in Portuguese, French, Arabic, Spanish and English, Laurice lives and loves Brazil, having few regrets in her adopted home.





A BERLINER ACTRESS
68 X 33 CM



A BERLINER GIRL
48 X 48 CM



BABY COUSIN
69 X 27 CM



ROSA PARKS, 1965 CHANGED THE WORLD
64 X 39 CM



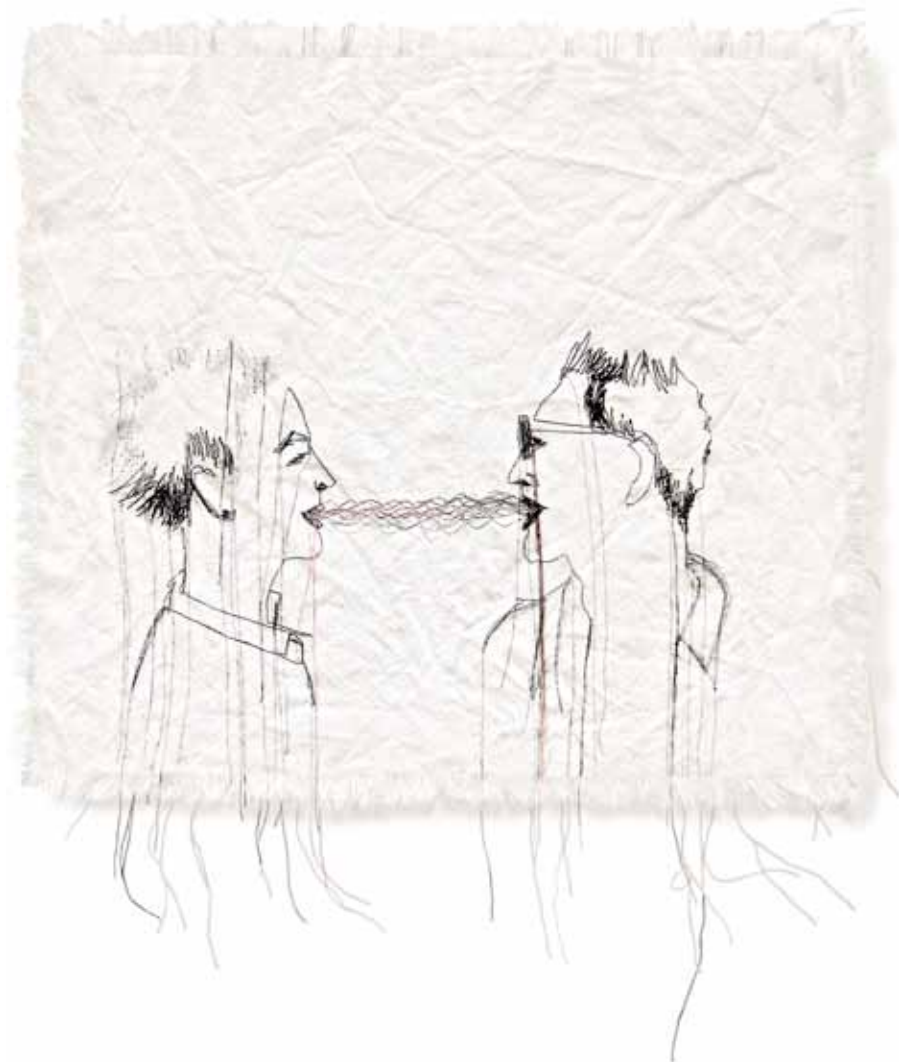
A GIRL FROM THE PAST
53 X 30 CM



GIRLS STROLLING IN MAUER PARK
60 X 36 CM



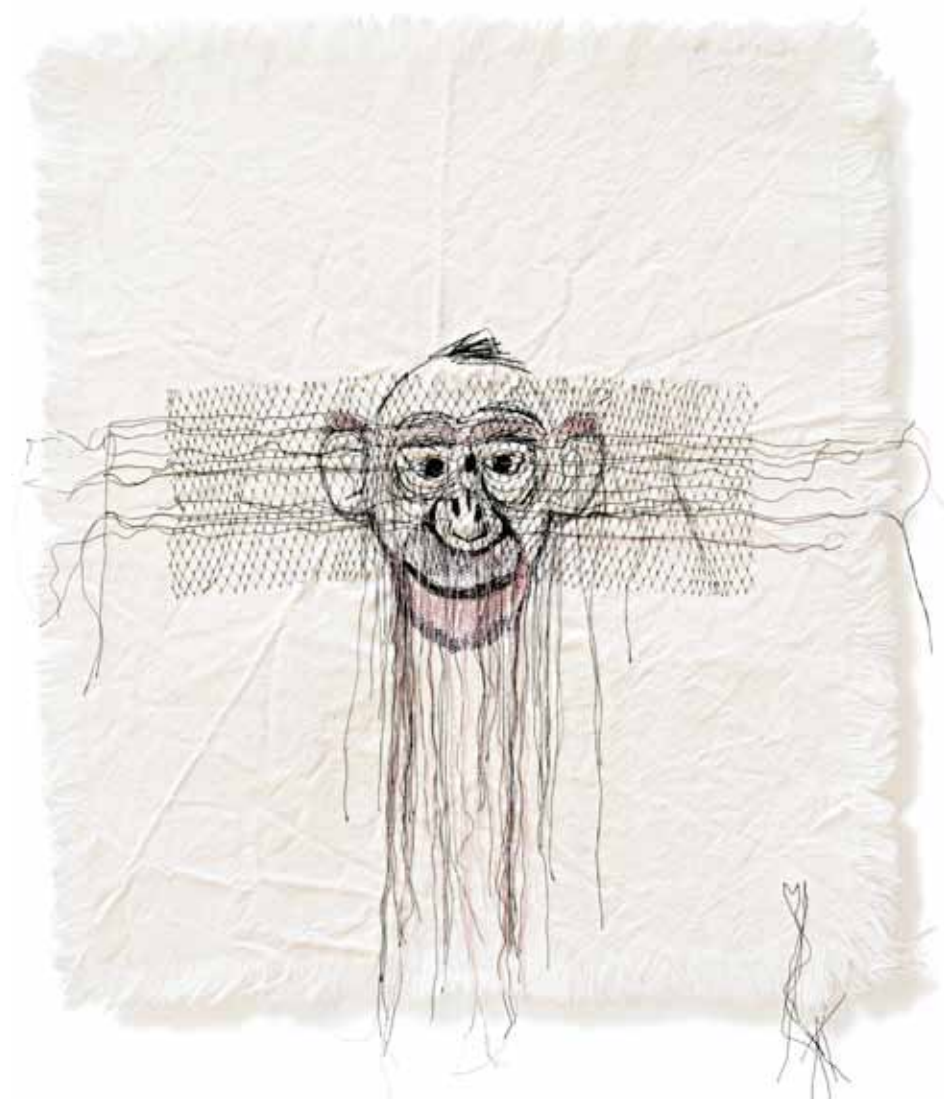
ANJA MAKES THE BEST RAVIOLIS IN BERLIN
65 X 41 CM



BLA ,BLA, BLA, BLA, BLA
40 X 36 CM



LAURA DRESSED FOR CARNIVAL
73 X 26 CM



OUR BROTHER
44 X 36 CM



BERLINER BOY
48 X 48 CM



UNKNOWN IN BERLIN
36 X 36 CM



BERLINER BOY
48 X 48 CM



MOHICAN TANIA
57 X 33 CM



ESTELA, NICKI'S FRIEND
45 X 45 CM





LOUISE BOURGEOIS
67 X 47 CM



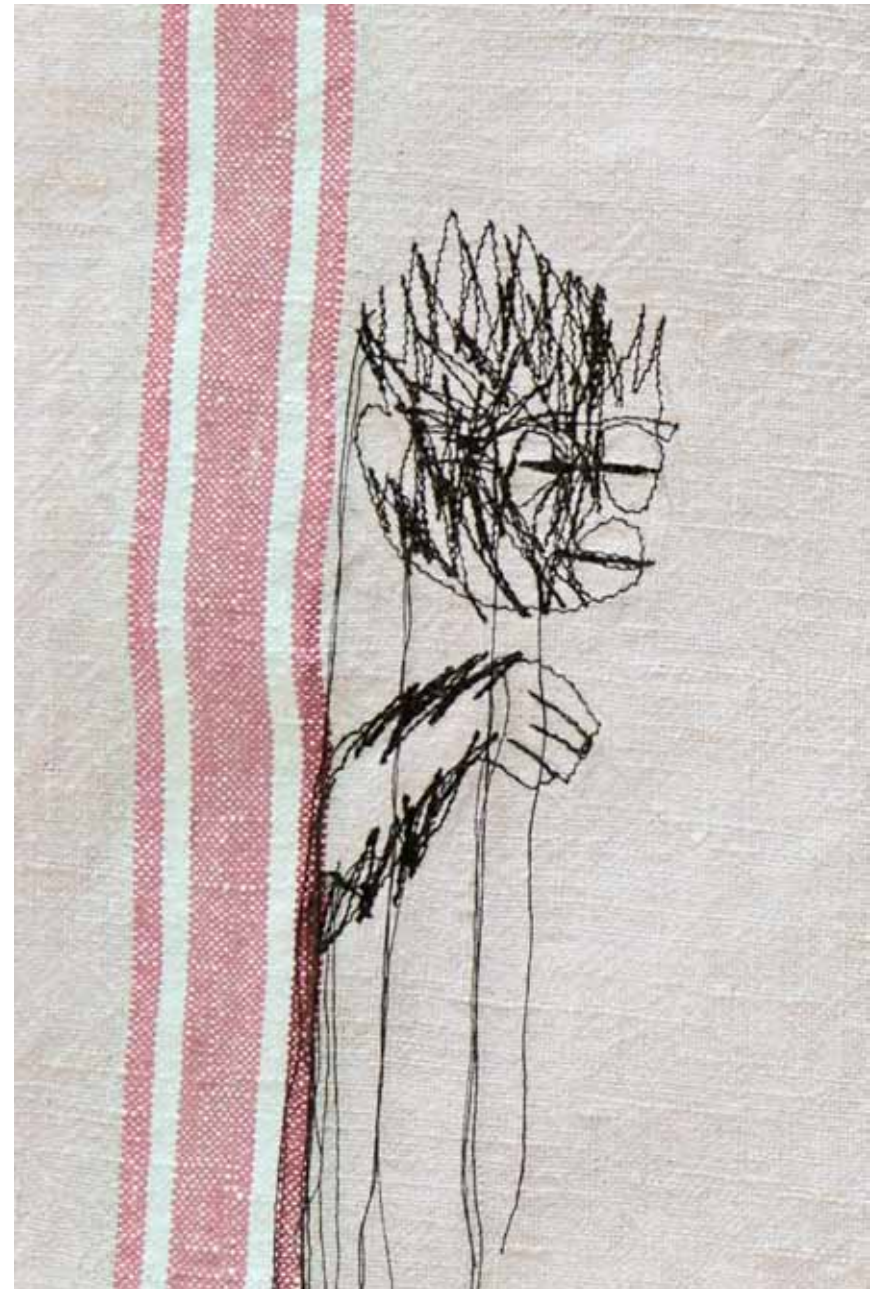
A BERLINER GIRL
48 X 48 CM



MASKED MUSICIAN PLAYING AT THE MAUERPARK
71 X 37 CM



FRIDA KAHLO, I AM A FAN
95 X 77 CM



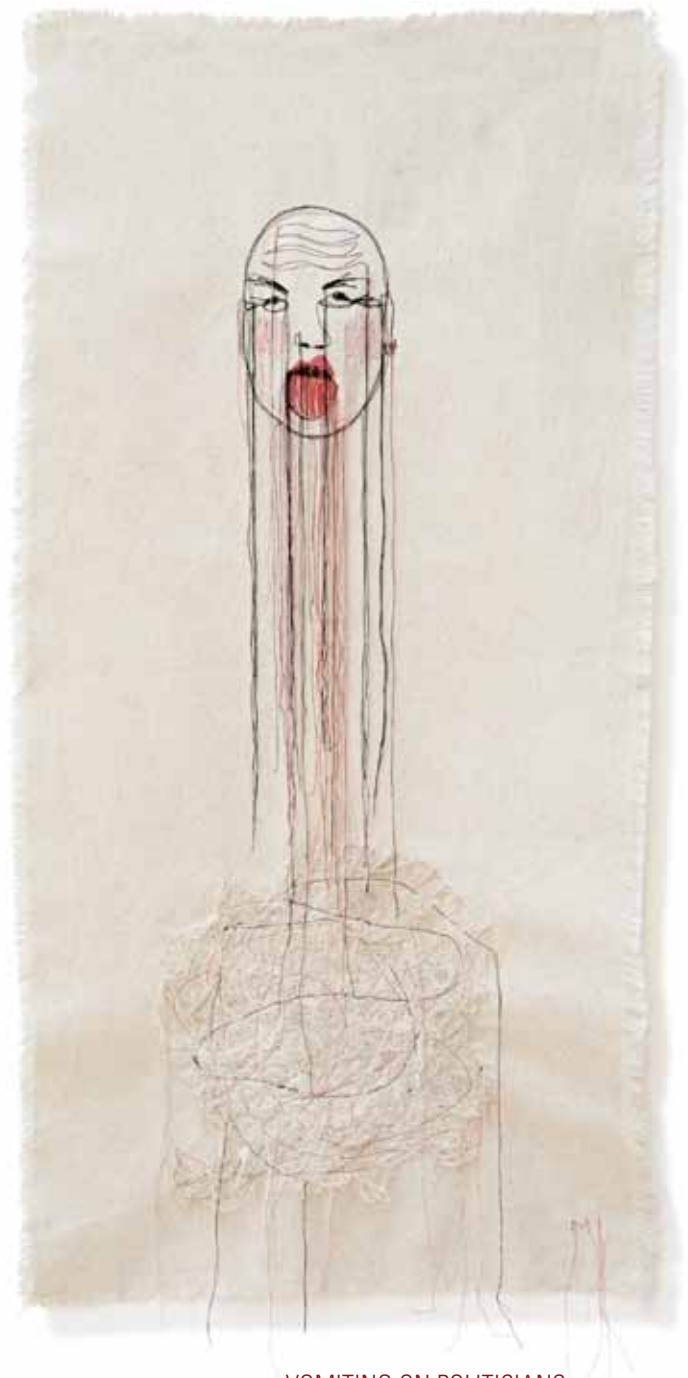
FRIDA KAHLO'S MONKEY



ISABELLE ASKING FOR HELP
35 X 35 CM



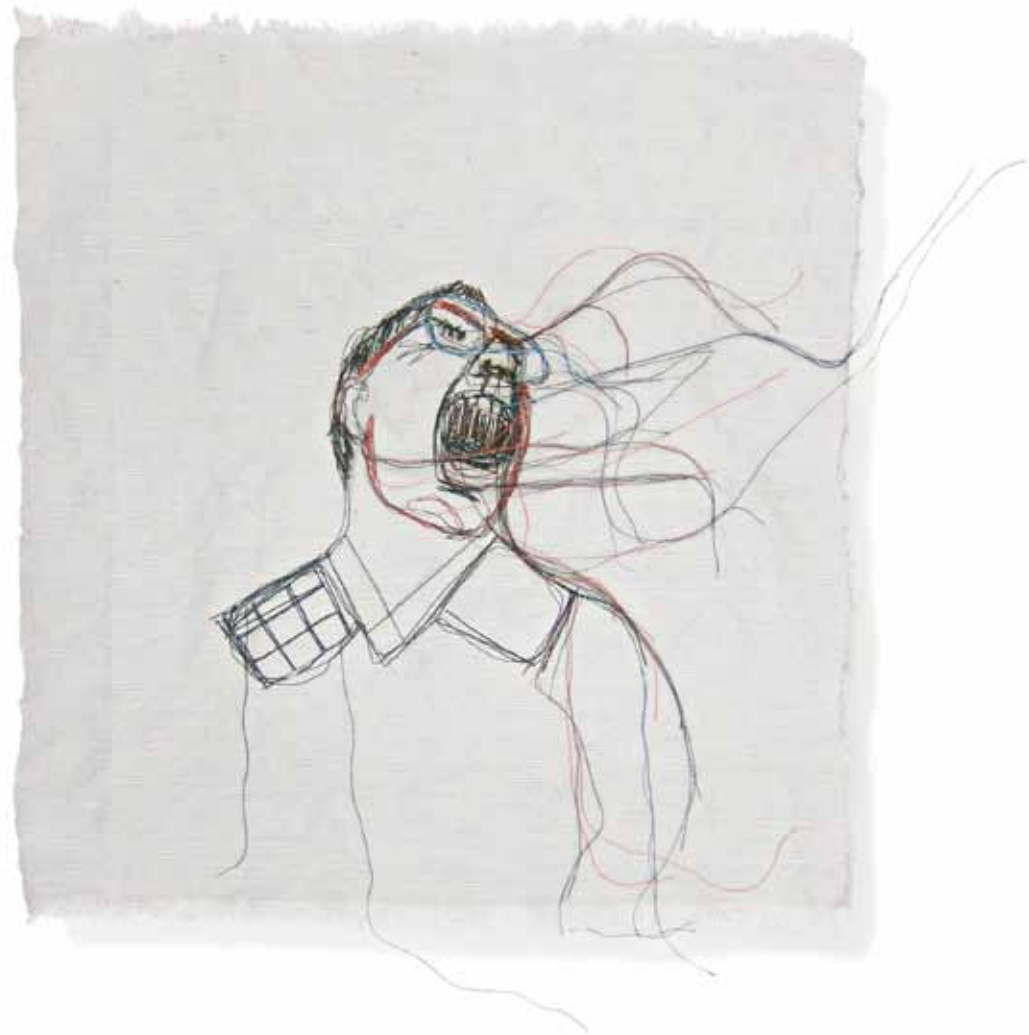
ELLA, MY FIRST FRIEND IN BRAZIL
51 X 19 CM



VOMITING ON POLITICIANS
74 X 35 CM



MUTTI WHO RAISED ME AND GAVE ME THE ELNA
(CLOSE) 100 X 100 CM



MICHEL, ISABELLE'S BOYFRIEND FROM PARIS
35 X 35 CM



MICHEL HOLDS HIS SABINE
70 X 33 CM



MAN ON HANDKERCHIEF
35 X 35 CM



KATELIJNE, THE DANCER FROM NEXT DOOR
86 X 38 CM



ITSUMI
80 X 60 CM



A BERLINER GIRL
48 X 48 CM



THE WRITER
35 X 35 CM



MAGY IMOBERDORF

Born in Switzerland, lives and works in São Paulo and Berlin.

Studied at the ECAL School of Art in Lausanne, Switzerland.

Attended the Drawing Marathon 1994 at the New York Studio School, NYSS in New York.

Has had exhibitions in Brazil, Basel, Paris and Berlin.

Magy's work starts with drawing. Drawing is her greatest passion! She draws on almost everything possible: wood, fabric, stone, records, canvas and paper. She enjoys drawing portraits of everything around her: plants, animals and, of course, people!





INDIVIDUAL EXHIBITIONS

- 2016 COSTURAS, ESPAÇO ESTUFA (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2014 CLAIRE'S GARDEN, ESPAÇO ESTUFA (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2013 FOCUS OUT OF FOCUS, GALERIA MÔNICA FILGUEIRAS (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2011 LAYERS, GALERIE INTERACTION (BERLIN, GERMANY)
- 2010 ARTIST'S MEMORIES, GALERIA ÍMPAR (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2007 DRAWINGS, SCULPTURES & ASSEMBLAGES, FONDATION FLORENCE /
ESPACE COMMINES (PARIS, FRANCE)
- DRAWINGS & ASSEMBLAGES, BRASILEA FONDATION
(BASEL, SWITZERLAND)
- 2006 SCULPTURES & ASSEMBLAGES, GALERIA FUNDAÇÃO STICKEL
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2005 AR-T-SHIRTS 600 DIFFERENT T-SHIRTS FOR BLIND CHILDREN,
FUNDAÇÃO DORINA NOVILL, GALERIA MÔNICA FILGUEIRAS
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- 1997 CUTS FROM LIFE, GALERIA MÔNICA FILGUEIRAS (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 1994 RESULTS FROM THE DRAWING MARATHON AT THE NEW YORK STUDIO
SCHOOL (NYSS) GALERIA MÔNICA FILGUEIRAS (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 1992 DRAWINGS & ASSEMBLAGES, VAL GALERIA (SÃO PAULO, BRAZIL)

MAGY'S STUDIO IN BERLIN

- 1988 WAX DRAWINGS ON PAPER, GALERIA MÔNICA FILGUEIRAS
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- 1984 PORTRAITS IN PATCHWORK, GALERIA SÃO PAULO (SÃO PAULO, BRAZIL)

GROUP SHOWS

- 2012 GROUP SHOW WITH 20 ARTISTS IN A PHOTOGRAPHER'S STUDIO
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2011 GALERIA IMPAR (SÃO PAULO, BRAZIL)
- GALERIA BELVEDERE (PARATY, BRAZIL)
- ART BASEL AT THE BRASILEA FOUNDATION (BASEL, SWITZERLAND)
- SEJAM BEM-VINDOS (GALLERY OPENING) GALERIA IMPAR
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- ROUPA DE DOMINGO CASA DAS ROSAS (SÃO PAULO, BRAZIL)
- MUBE (MUSEUM OF BRAZILIAN SCULPTURE) (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2010 GALERIA OLIDO, A SHOW HELD PARALLEL TO SÃO PAULO'S
INTERNATIONAL BIENAL (SÃO PAULO, BRAZIL)
- GALERIA DASLU, GROUP SHOW CURATED BY MÔNICA FILGUEIRAS
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- ROUPA DE DOMINGO (SUNDAY CLOTHES) GALERIA PONTES
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2009 RROUPA DE DOMINGO (SUNDAY CLOTHES) GALERIA OLIDO
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- MULHERES NAS ARTES (WOMEN IN ART) ASSOCIAÇÃO DE MEDICINA
DE SÃO PAULO (SÃO PAULO, BRAZIL)
- 2008 TUPPYEXX GROUP EXHIBITION, GALERIA MÔNICA FILGUEIRAS
(SÃO PAULO, BRAZIL)
- 1987 MUBE (MUSEUM OF BRAZILIAN SCULPTURE) (SÃO PAULO, BRAZIL)

CREDITS

TITLE Sketch, Stitch & Sew
EDITORIAL Maureen Bisilliat
DESIGN pedda Borowski
PRINT Elch Graphics GmbH & Co KG
POST PRODUCTION pedda Borowski
PHOTOS Nicole Heiniger
PHOTO MAGY'S PORTRAIT William Maluf
CONTACT WITH THE ARTIST magyimoberdorf@gmail.com

